

El *Liber Hebraicarum*  
*Quaestionum in Genesim* de san Jerónimo.  
Un opúsculo de tradiciones hebreas

En torno al año 388 san Jerónimo se instala en la tierra de Israel, sumergiéndose en el estudio de la lengua hebrea y de todas sus tradiciones, conviviendo con maestros judíos, adquiriendo sus textos y aprendiendo todo lo que podía sobre la exégesis hebrea de la Escritura. Este es un hecho notable dado el entorno y el clima social del momento<sup>1</sup>. Las últimas décadas del siglo IV fueron un tiempo de creciente decepción y tristeza para los judíos, que se vieron sometidos de nuevo al imperio cristiano de Roma. Sucesivas leyes y decretos los situaban en una posición de sometimiento, de desventaja, convertidos en un pueblo sin iniciativa ni capacidad de gestionar su propia historia.

Así, viviendo en Belén, compone san Jerónimo el primer libro de las *Cuestiones Hebraicas sobre el Génesis* alrededor de los años 389-392. El mismo anota esta obra como ya publicada en un catálogo de sus escritos a finales del año 393; el *De uiris illustribus*. Esta fecha está confirmada por una carta dirigida a Aurelio de Cartago en su consagración al episcopado. La carta fue enviada a finales del año 393; por tanto, debe haberla escrito en los primeros meses de este año. Es posible que estuviera metido en esta tarea desde el año 390 y ocupado al mismo tiempo en la tarea de revisión de dos obras etimológicas conocidas y usadas sobre los nombres de personas y luga-

1 Cf. E. Sánchez Salor (ed.), *Polémica entre cristianos y paganos*. Madrid 1986.